



Disegno

Legge federale sulla conclusione di trattati internazionali sul riconoscimento delle qualifiche professionali

del ...

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 14 febbraio 2024¹,
decreta:*

I

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

1. Legge del 23 giugno 2006² sulle professioni mediche

Inserire prima del titolo della sezione 2

Art. 60a Trattati internazionali

Nel campo d'applicazione della presente legge il Consiglio federale può concludere trattati internazionali sul riconoscimento di diplomi e titoli di perfezionamento esteri.

2. Legge federale del 30 settembre 2016³ sulle professioni sanitarie

Art. 32a Trattati internazionali

Nel campo d'applicazione della presente legge il Consiglio federale può concludere trattati internazionali sul riconoscimento di titoli di studio esteri.

¹ FF 2024 460

² RS 811.11

³ RS 811.21

3. Legge del 23 giugno 2000⁴ sugli avvocati

Inserire prima del titolo della sezione 8

Sezione 7a: Trattati internazionali

Art. 34a

¹ Nel campo d'applicazione della presente legge il Consiglio federale può concludere trattati internazionali sul riconoscimento di titoli professionali esteri che abilitano all'esercizio della professione di avvocato.

² Provvede in particolare affinché:

- a. gli avvocati siano soggetti alle regole professionali definite all'articolo 25;
- b. l'iscrizione nel registro cantonale degli avvocati si basi sui principi applicabili agli avvocati provenienti dagli Stati membri dell'UE o dell'AELS.

³ Il Consiglio federale può emanare disposizioni esecutive per l'attuazione di questi trattati.

4. Legge federale del 18 marzo 2011⁵ sulle professioni psicologiche

Art. 47a Trattati internazionali

Nel campo d'applicazione della presente legge il Consiglio federale può concludere trattati internazionali sul riconoscimento di diplomi e titoli di perfezionamento esteri.

II

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

⁴ RS 935.61

⁵ RS 935.81